



北區區議會文件
第 36/2004 號

供 2004 年 6 月 10 日
會議使用

區議會撥款申請

目的

請北區區議會議員考慮並批准詳列於第 2 段的 13 項區議會撥款申請。

區議會撥款申請

2. 區議會撥款申請如下：

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(a) 防火安全活動日	北區防火委員會防火活動工作小組	48,800	48,800		(a)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 1。
(b) 大廈火警演習(三次)	北區防火委員會防火活動工作小組	4,800	4,800		(b)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 2。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(c) 防火安全大使導師課程	北區防火委員會防火活動工作小組	1,300	1,300		(c)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 3。
(d) 製作防止山火及家居防火宣傳品	北區防火委員會防火活動工作小組	35,500	35,500		(d)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 4。
(e) 參加中央防止山火專責小組宣傳活動	北區防火委員會防火活動工作小組	3,700	3,700		(e)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 5。
(f) 宣傳防止山火活動	北區防火委員會防火活動工作小組	22,500	22,500		(f)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 6。



北區區議會

活動／計劃	主辦團體	預計總費用 (元)	贊助 (元)	備註
(g) 消防局開放日(兩次)	北區防火委員會防火活動工作小組	33,400	33,400	(g)項申請，若得到批准，可從預留予北區防火委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 7。
(h) 2004 年北區中學中六聯招計劃	北區中學校長會	40,000	10,000	(h)項申請，若得到批准，可從預留予中學校長會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 8。
(i) 2004 年北區青少年暑期活動開幕禮	北區青少年暑期活動統籌委員會	52,740	52,740	(i)項申請，若得到批准，可從預留予區內青少年暑期活動的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 9。
(j) 2004 暑期宣傳活動	北區青少年暑期活動統籌委員會	50,000	50,000	(j)項申請，若得到批准，可從預留予區內青少年暑期活動的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 10。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(k) 北區(2004)花鳥蟲魚展覽	北區花鳥蟲魚展覽會	1,653,400	800,000		(k)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(大型展覽)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 11。
(l) 3 項小型環境改善工程	北區民政事務處	500,000	500,000		(l)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄 12。
(m) 2 項文化康樂活動	北區體育會	209,040	158,140		(m)項申請已獲北區區議會文化及康樂委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄 13。



防火安全活動日

主辦機構：北區防火委員會防火活動工作小組
舉行日期 / 時間：2005 年 2 月
舉行地點：上水石湖墟足球場
目的：宣傳防火訊息和教育居民防火安全的重要性
人數 / 對象：1000 人 / 北區居民
總開支：\$48,800
申請區議會撥款：\$48,800
推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	總開支 (元)	申請 區議會撥款 (元)
1. 設計及印製宣傳海報 (800 張)	3,000	3,000
2. 宣傳橫額 (6 條)	1,200	1,200
3. 設計及印製宣傳單張 (3000 張)	2,000	2,000
4. 攤位裝置租賃 (8 個)	3,200	3,200
5. 場地佈置(帳篷、彩旗、舞台、背幕、音響、枱椅)	24,000	24,000
6. 表演者費用 (4 個團體)	2,000	2,000
7. 臨時幹事費 (110 小時) (每小時\$41.5 計)	4,565	4,565
8. 工作人員及義工便餐 (60 盒)	1,500	1,500
9. 義務工作人員紀念品 4 份(民安、童軍、聖約翰、消防安全大使)	1,000	1,000
10. 主禮嘉賓紀念品 (4 份)	1,000	1,000
11. 刊登宣傳廣告(地區星報) (1 期)	1,300	1,300
12. 運輸和搬運費	2,000	2,000
13. 雜項 (包括郵費、攝影及文具等)	2,035	2,035
合共：	48,800	48,800

大廈火警演習 (3 次)

主辦團體：北區防火委員會防火活動工作小組
 舉行日期 / 時間：2004 年 8 月至 12 月
 舉行地點：北區屋苑
 目的：加強區內居民的防火意識和進行火警演習
 人數 / 對象：450 人 / 北區樓宇
 總開支：\$4,800
 申請區議會撥款：\$4,800
 推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	申請	
	總開支	區議會撥款
	(元)	(元)
1. 宣傳橫額 (3 條)	600	600
2. 主禮嘉賓紀念品 (6 份)	900	900
3. 搬運費 (3 次)	1,350	1,350
4. 臨時幹事費 (30 小時)(每小時\$41.5 計)	1,245	1,245
5. 雜項 (包括郵費、攝影及文具等)	705	705
合共：	4,800	4,800



防火安全大使導師課程

主辦團體：北區防火委員會防火活動工作小組
舉行日期 / 時間：2004 年 9 月
舉行地點：北區
目的：訓練區內教師及地區領袖擔任防火安全大使導師
人數 / 對象：20 人 / 北區學校教師及地區領袖
總開支：\$1,300
申請區議會撥款：\$1,300
推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	申請	
	總開支	區議會撥款
	(元)	(元)
1. 紀念旗 (1 張)	100	100
2. 橫額 (1 條)	200	200
3. 臨時幹事費 (14 小時) (每小時\$41.5 計)	581	581
4. 雜項 (包括郵費、攝影及文具等)	419	419
合共：	1,300	1,300

製作防止山火及家居防火宣傳品

主辦團體：北區防火委員會防火活動工作小組
 舉行日期 / 時間：2004 年 7 月至 2005 年 2 月
 舉行地點：北區
 目的：製作宣傳防止山火/家居防火海報和宣傳品，宣傳防火訊息。
 人數 / 對象：北區居民
 總開支：\$35,500
 申請區議會撥款：\$35,500
 推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	申請	
	總開支	區議會撥款
	(元)	(元)
1. 設計及印製宣傳防止山火海報 (800 張)	3,000	3,000
2. 設計及印製宣傳家居防火海報 (800 張)	3,000	3,000
3. 製作防止山火宣傳品 (8000 個)	26,000	26,000
4. 臨時幹事費 (40 小時) (每小時\$41.5 計)	1,660	1,660
5. 雜項 (包括郵費及文具等)	1,840	1,840
合共：	35,500	35,500



參加中央防止山火專責小組宣傳活動

主辦機構：北區防火委員會防火活動工作小組
舉行日期 / 時間：2004 年 10 月至 2004 年 12 月
舉行地點：待定
目的：宣傳防火意識和教育居民防火安全的重要性
人數 / 對象：50 人 / 北區居民
總開支：\$3,700
申請區議會撥款：\$3,700
推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	申請	
	總開支 (元)	區議會撥款 (元)
1. 租用旅遊巴士 (2 次)	2,200	2,200
2. 參加者漁夫帽 (50 頂)	500	500
3. 臨時幹事費 (14 小時)(每小時\$41.5 計)	581	581
4. 雜項 (包括郵費、攝影及文具等)	419	419
合共：	3,700	3,700

宣傳防止山火活動

主辦機構：北區防火委員會防火活動工作小組
 舉行日期 / 時間：2004 年 10 月 和 2005 年 3 月
 舉行地點：北區
 目的：宣傳防止山火訊息
 人數 / 對象：北區居民
 總開支：\$22,500
 申請區議會撥款：\$22,500
 推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	總開支 (元)	申請 區議會撥款 (元)
1. 宣傳橫額 (20 條)	4,000	4,000
2. 宣傳橫板 (60 塊)	7,200	7,200
3. 宣傳車 (2 架)	6,000	6,000
4. 臨時幹事費 (100 小時) (每小時\$41.5 計)	4,150	4,150
5. 雜項 (包括攝影及文具等)	1,150	1,150
合共：	22,500	22,500

消防局開放日(2次)

主辦機構：北區防火委員會防火活動工作小組
舉行日期 / 時間：2004 年 11 月 27 日和 2004 年 12 月 18 日
舉行地點：粉嶺消防局和上水消防局
目的：讓居民認識消防局的運作及加深對消防工作的了解
人數 / 對象：1000 人 / 北區居民
總開支：\$33,400
申請區議會撥款：\$33,400
推行方式：由地方團體負責推行

開支預算

項目	申請	
	總開支 (元)	區議會撥款 (元)
1. 設計及印製宣傳海報 (800 張 x 2 次)	6,000	6,000
2. 宣傳橫額 (6 條 x 2 次)	2,400	2,400
3. 攤位裝置租賃 (7 個 x 2 次)	5,600	5,600
4. 場地佈置 (2 次)	4,000	4,000
5. 血糖測試 (1 次)	1,000	1,000
6. 工作人員及義工便餐 (70 人 x 2 次)	2,800	2,800
7. 臨時幹事費 (160 小時) (每小時\$41.5 計)	6,640	6,640
8. 刊登宣傳廣告 (地區星報) (2 期)	2,600	2,600
9. 雜項 (包括郵費、攝影及文具等)	2,360	2,360
合共：	33,400	33,400

2004 年北區中學中六聯招計劃

主辦機構	:	北區中學校長會
舉行日期	:	2004 年 8 月 11 日至 12 日
舉行地點	:	明愛粉嶺陳震夏中學
目的	:	協助應屆中五學生申請北區中學的中六學位
預計參與人數	:	約 1,700 人
總開支	:	40,000 元
申請區議會撥款	:	10,000 元
推行方式	:	由地區團體負責推行
開支預算	:	

<u>項目</u>	<u>總開支</u> (元)	<u>申請區議</u> <u>會撥款</u> (元)	<u>其他資助</u> (元)
1. 印刷費用 (包括資料冊約 4,000 本、 面試紀錄咭約 4,000 份、申請表約 4,000 份及其他宣傳文件)	15,000	0	15,000
2. 場地清潔	2,000	0	2,000
3. 場地佈置	3,000	1,000	2,000
4. 學生及義工膳食津貼 (20 元 x 400 人次)	8,000	8,000	0
5. 臨時幹事 (50 元 x 10 小時 x 2 人 x 2 日)	2,000	0	2,000
6. 護衛員費	1,000	0	1,000
7. 安裝及租用電話熱線	1,200	0	1,200
8. 保險	1,500	0	1,500
9. 文具雜項	3,000	1,000	2,000
10. 其他	3,300	0	3,300
合共：	40,000	10,000	30,000



附錄 9

2004 年北區青少年暑期活動開幕典禮

主辦機構	: 北區青少年暑期活動統籌委員會
舉行日期	: 2004 年 7 月 3 日(星期六)上午 10 時至下午 5 時 30 分
舉行地點	: 上水廣場
目的	: 在暑假期間為青少年提供多項有益身心活動
人數／對象	: 2,000 人次(北區青少年及家庭)
總開支	: 52,740 元
申請區議會撥款	: 52,740 元
推行方式	: 由地區團體負責推行
開支預算	:

<u>項目</u>	<u>總支出</u> <u>(元)</u>	<u>申請區議會撥款</u> <u>(元)</u>
1. 背幕(連設計) (24'W x 8'H)	2,900	2,900
2. 音響	2,500	2,500
3. 主禮紀念品 (140 元 x 16 位)	2,240	2,240
4. 邀請咭(連設計) 2c x 700 套	3,000	3,000
5. 攤位連展板 (7 個)	2,900	2,900
6. 租用椅及搬運 (50 張)	500	500
7. 攤位名牌及燈光(連設計) (7 個)	1,260	1,260
8. 入場券(連設計) (1c x 10,000 張)	1,400	1,400
9. 典禮儀式效果製作	1,800	1,800
10. 攤位及表演團體紀念狀 (30 張)	500	500
11. 攝影(菲林及沖印)	400	400
12. 成就區拍照(即影即有菲林)	1,800	1,800
13. 證書製作及雜項	500	500
14. 表演隊伍津貼 (400 元 x 10 隊 + 140 元 x 1 人)	4,140	4,140

15. 攤位佈置津貼 (400 元 x 5 個)	2,000	2,000
16. 主禮嘉賓襟花 (24 朵)	1,440	1,440
17. '智多多'及'嘩啦啦'大公仔人工費	770	770
18. 保險費	4,000	4,000
19. 工作人員飲品 (50 人)	140	140
20. 大會義工膳食津貼 (58 元 x 33 人)	1,914	1,914
21. 郵費 (3 元 x 700 套)	2,100	2,100
22. 運輸費	800	800
23. 印製海報 (2c x 1,000 張)	2,000	2,000
24. 紀念品 (開幕禮) (5,000 份)	10,000	10,000
25. 雜項	1,736	1,736
合共：		52,740
	52,740	52,740

2004 暑期宣傳活動

主辦機構：北區青少年暑期活動統籌委員會
舉行日期：2004 年 7 月 1 日至 8 月 31 日
目的：宣傳 2004 暑假活動
人數／對象：10,000 人次(北區青少年及家庭)
總開支：50,000 元
申請區議會撥款：50,000 元
推行方式：由北區民政事務處負責推行
開支預算：

<u>項目</u>	<u>總支出</u> <u>(元)</u>	<u>申請區議會撥款</u> <u>(元)</u>
1. T-恤(有領) (70 件)	2,100	2,100
2. T-恤(無領) (70 件)	2,100	2,100
3. 宣傳橫額(包掛拆) (15 條)	3,200	3,200
4. 小冊子 (10,000 本)	14,500	14,500
5. 報紙廣告 (1 日)	6,000	6,000
6. 紀念品 (約 8,000 份)	22,100	22,100
合共：	50,000	50,000

北區（2004）花鳥蟲魚展覽

主辦機構	: 北區花鳥蟲魚展覽會
舉行日期／時間	: 2004 年 12 月 23 日至 28 日上午 9 時至下午 6 時
舉行地點	: 粉嶺遊樂場
目的	: 藉此活動喚起市民對栽花植木、養魚觀鳥之興趣，加深了解保護大自然生態對環境的影響，亦可用花香鳥語、蟲鳴魚躍的佈置，為繁忙的都市人在聖誕節這長假期中，提供一個悠閒減壓的好去處。
人數／對象	: 約 70,000 人次（任何人士）
總開支	: 1,653,400 元
其他收入（康文署贊助 ／地區人士捐款／ 攤檔租金）	: 853,400 元
申請區議會撥款	: 800,000 元
推行方式	: 由地區團體負責推行
開支預算	: 見附件



附件

北區(2004)花鳥蟲魚展覽--財政預算

收入項目

金額

一.	擬申請區議會撥款		800,000.00
二.	擬申請康樂及文化事務署豁免徵收有關場地費用		275,900.00
三.	攤檔租金		250,000.00
四.	其他收入	不敷之數由地方人士贊助	327,500.00
總收入:			1,653,400.00

支出項目

摘要

總支出

擬申請北區區
議會撥款資助項
目金額擬申請康樂及
文化事務署資助
項目金額由機構自資或
其他收入資助項
目金額

一.	場地租金		258,400.00	-	258,400.00	-
二.	場地佈置					
a.	整體場地搭建	搭建大型展覽棚館/小賣攤位/大會臨時辦事處/詢問處/大門入口牌樓/團體展覽攤位/蓋搭典禮台	600,000.00	600,000.00	-	-
b.	場地及攤位裝飾佈置	園景、魚池、花壇、指示牌及有裝置設備	80,000.00	80,000.00	-	-
c.	電力安裝		95,000.00	95,000.00	-	-
d.	音響系統	(展覽期間全場廣播/節目表演/講座用)	20,000.00	-	-	20,000.00
三.	港外參展團體膳食津貼	300人	14,000.00	-	-	14,000.00
四.	臨時工作人員酬金					
a.	活動統籌及幹事薪金	4名	70,000.00	-	-	70,000.00
b.	臨時工薪酬	300名	85,000.00	-	-	85,000.00
c.	護衛員/場地糾察(日間)	12名 X 9天	30,000.00	-	-	30,000.00
d.	場地雜工	10名 X 10天	28,000.00	-	-	28,000.00
e.	糾察隊(晚間)	10名 X 10天	35,000.00	-	-	35,000.00
五.	義工交通及膳食津貼	300人	15,000.00	-	-	15,000.00
六.	聘用表演者/團體費用	風笛隊/司儀/各類表演示範	7,500.00	-	-	7,500.00
七.	宣傳費用					
a.	海報	2500張(17"x23") / 200張(20"x30")	10,000.00	5,000.00	-	5,000.00
b.	單張	5000份	10,000.00	-	-	10,000.00
c.	傳單	200000張	13,000.00	-	-	13,000.00
d.	月曆	1500本	20,000.00	10,000.00	-	10,000.00
e.	橫額	大型橫額2幅 / 橫額30幅	20,000.00	-	-	20,000.00
f.	宣傳廣告及其他宣傳品		30,000.00	-	-	30,000.00
g.	記者招待會		2,000.00	-	-	2,000.00
八.	有關典禮費用					
a.	特刊	1000本	22,000.00	10,000.00	-	12,000.00
b.	拜神儀式		3,500.00	-	-	3,500.00
c.	酒會		12,000.00	-	-	12,000.00
d.	襟花綵球等典禮用品		2,000.00	-	-	2,000.00

支出項目	摘要	總支出	擬申請北區區 議會撥款資助項 目金額	擬申請康樂及 文化事務署資助 項目金額	由機構自資或 其他收入資助項 目金額
e. 印請柬/襟章	請柬(1800套)/嘉賓章 (4000個)	10,000.00		-	10,000.00
f. 印製証件	委員/記者/各類工作證/泊 車證	1,000.00		-	1,000.00
g. 紀念品	贊助機構及人士紀念品 (約15份)/主禮嘉賓紀念 品(約30份)/參與團體相 架(約100個)	15,000.00		-	15,000.00
九. 花卉/擺位比賽					
a. 參展及參賽用品	參展章/冠亞季軍貼紙/ 參展咭等	3,000.00		-	3,000.00
b. 比賽紀念品獎品	評判紀念品(約50份)/比 賽獎盃(約7套)	8,000.00		-	8,000.00
c. 比賽獎金	花卉比賽獎金	15,000.00	-	-	15,000.00
十. 攝影錄影費		3,500.00		-	3,500.00
十一. 文具及郵費		15,000.00		-	15,000.00
十二. 電話及傳真費用		6,000.00		-	6,000.00
十三. 保險及牌照費		10,000.00		-	10,000.00
十四. 運輸費用		35,000.00		-	35,000.00
十五. 核數費用		7,000.00		-	7,000.00
十六. 其他					
a. 康文署徵收總收入(25萬)5%場地費用		12,500.00	-	12,500.00	-
b. 什費及經常開支		15,000.00	-	-	15,000.00
c. 考察活動支出		10,000.00	-	-	10,000.00
d. 展場電費		5,000.00	-	5,000.00	-
總支出		1,653,400.00	800,000.00	275,900.00	577,500.00



申請區議會撥款進行
小規模環境改善工程

1. 工 程： 粉嶺布格仔重建涼亭

預計費用： 300,000 元

背 景： 此涼亭由北區民政事務處負責保養。現已呈殘破，為免影響公眾人士安全，所以需要重建。此涼亭是方便村民在候車時，避雨及乘涼之用。附近沒有類似設施。此工程包括建造座椅。

2. 工 程： 上水古洞近新街市購物中心建造避雨亭

預計費用： 110,000 元

背 景： 此要求由地區人士提出。目的是方便村民在候車時，作避雨及乘涼之用。現有的地方欠缺類似設施。此工程包括建造座椅。

3. 工 程： 粉嶺塘坑建造避雨亭

預計費用： 90,000 元

背 景： 此要求由地區人士提出。目的是方便村民在候車時，作避雨及乘涼之用。現有的地方欠缺類似設施。此工程包括建造座椅。

1. 北區體育會

活動名稱： 暑期游泳初學班

目的： 透過活動，藉以提供多點活動予北區青少年參與，有正確思想及鍛鍊身體。

計劃內容： 分齡及分組進行，以基本動作課程教授。

舉行日期： 2.7.2004 至 30.8.2004 (星期一、三及五)

舉行時間： 1. 上午 10 時至 11 時 (共 20 堂)
2. 晚上 6 時 30 分至 8 時 30 分 (共 26 堂)

舉行地點： 粉嶺泳池

活動對象： 北區青少年

預計參與人數： 75 人

參加者收費(每人)： 400 元 合共： 30,000 元

申請款項： 71,880 元

區議會秘書處認收日期： 17.4.2004

推行方式： 由地區團體負責推行

預算費用：

項 目	單 價 (元)	總支出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自 資 (元)
*1. 場租	175 元 x 2 線 x 20 堂 =7,000 + 175 元 x 2 線 x 2 小時 x 26 堂=18,200	25,200	25,200	0
2. 教練津貼	150 元 x 6 人 x 46 堂	41,400	41,400	0
3. 助教津貼	80 元 x 4 人 x 46 堂	14,720	0	14,720
4. T 恤及泳帽	180 元 x 75 人	13,500	0	13,500
5. 橫額	350 元 x 4 條	1,400	0	1,400
6. 攝影		400	0	400
7. 幹事薪酬	55 元 x 96 小時	5,280	5,280	0
合 共：		101,900	71,880	30,020

* 超過最高資助額

2. 北區體育會

活動名稱： 暑期游泳訓練班

目 的： 訓練有興趣及有潛質游泳員，提高泳術，加以訓練。

計劃內容： 分班及分組進行

舉行日期： 1.7.2004 至 30.9.2004

舉行時間： 1. 下午 4 時至 6 時 (逢星期一、三及五) (7 月至 8 月份)
 2. 下午 5 時 30 分至 7 時 30 分 (逢星期一、三及五) (9 月份)
 3. 下午 4 時至 5 時 (逢星期六) (9 月份)
 4. 上午 10 時至 11 時 (逢星期日) (9 月份)
 5. 下午 5 時 30 分至 6 時 30 分 (逢星期二、四及六) (7 月至 8 月份)

舉行地點： 粉嶺泳池

活動對象： 北區青少年

預計參與人數： 80 人

參加者收費(每人)： 250 元

合共： 20,000 元

申請款項： 86,260 元

區議會秘書處認收日期： 17.4.2004

推行方式： 由地區團體負責推行

預算費用：

項 目	單 價 (元)	總支出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自 資 (元)
*1. 場租	175 元 x 2 線 x 2 小時 x 24 堂=16,800 + 175 元 x 2 線 x 1 小時 x 25 堂=8,750 + 90 元 x 2 線 x 2 小時 x 12 堂=4,320 + 90 元 x 2 線 x 1 小時 x 8 堂=1,440	31,310	31,310	0
2. 教練津貼	150 元 x 4 人 x 69 堂	41,400	41,400	0
3. 浮泡及浮板	180 元 x 80 套	14,400	0	14,400
4. 橫額	350 元 x 4 條	1,400	440	960
5. 助教津貼	80 元 x 2 人 x 69 堂	11,040	5,520	5,520
6. 幹事薪酬	55 元 x 138 小時	7,590	7,590	0
合 共：		107,140	86,260	20,880

* 超過最高資助額

北區同胞慶祝中華人民共和國成立 55 周年國慶嘉年華

- 主辦機構 : 北區同胞慶祝國慶籌備委員會
- 舉行日期／時間 : 2004 年 9 月 26 日
中午 12 時至下午 5 時
- 舉行地點 : 粉嶺遊樂場
- 目的 : 透過參與國慶活動，增加區內居民對祖國的認識。
- 人數／對象 : 約 20,000 人／北區居民
- 總開支 : 285,656 元
- 申請區議會撥款 : 242,756 元
- 推行方式 : 由地區團體負責推行
- 開支預算 : 見附件

附件

北區同胞慶祝中華人民共和國成立55周年國慶嘉年華財政預算表

	項目	摘要	支出預算	擬申請區議會撥款資助各項金額	機構自資
A 場地	1. 場租(粉嶺遊樂場)	25/9 4:30pm至10:30pm 26/9 8:30pm至6:00pm	14000.0	14000.0	/
	2. 租賃滅火筒	二個	300.0	300.0	/
	3. 租賃發電車壹部	(30AMP)	2500.0	2500.0	/
	4. 保險費		4000.0	4000.0	/
B 佈置	1. 舞台、背幕連上蓋	舞台搭建(18'X42'X3')舞台上蓋(12'X32') 背幕連製作(8'X42') *包括舞台圍布、左右梯級、頂蓬	18000.0	15000.0	3,000.0
	2. 租賃攤位架	22個(6'X7'X6')X220元	4840.0	4840.0	/
	3. 公證行驗台	(安全報告書)	3500.0	3500.0	/
	4. 場地佈置	300支彩旗及全場三角彩旗(約一公里)	5600.0	4000.0	1600.0
	5. 租賃觀眾席帳蓬	10個	10000.0	8000.0	2000.0
C 節目	1. 租賃表演者更衣室	男/女各一個	1000.0	1000.0	/
	2. 音響系統	舞台專業音響及全場公共廣播系統	8000.0	8000.0	/
	3. 小丑扭波	2小時	1500.0	1500.0	/
	4. 雜技	1-2人<2 小時>	2500.0	2500.0	/
	5. 充氣彈床	二座<全日>	11000.0	8000.0	3000.0
	6. 歌星表演	3位<每位約2-3首歌曲>	45000.0	40000.0	5000.0
	7. 攤位遊戲獎品	20個X1000元(約7000份)	20000.0	20000.0	/
	8. 攤位遊戲製作費	20個X500元	10000.0	10000.0	/
	9. 攤位遊戲設計比賽	冠、亞、季軍及紀念品(20份)	3500.0	3500.0	/
	10. 幸運大抽獎	50份	5000.0	5000.0	/
	11. 醒獅表演	約15-20人<全統醒獅表演>包括打鑼鼓、上樁、點睛等	4000.0	3500.0	500.0
	12. 文藝表演津貼	歌唱及舞蹈表演<約十隊>	4000.0	3500.0	500.0
D 宣傳	1. 請柬	1500份	7500.0	5000.0	2500.0
	2. 入場券	30000張	6500.0	4000.0	2500.0
	3. 海報	1000份	5000.0	3000.0	2000.0
	4. 宣傳橫額	10條X300元	3000.0	3000.0	/
	5. 報章廣告		3000.0	/	3000.0
E 典禮	1. 攝影費		1300.0	1000.0	300.0
	2. 司儀津貼	1 位	300.0	300.0	/
	3. 紀念品	主禮嘉賓及參與團體(80份)	10000.0	7000.0	3000.0
	4. 參加者紀念品	約12000份	30000.0	25000.0	5000.0
	5. 典禮用品	襟花、剪綵花球、題名冊等	2000.0	2000.0	/
F	1. 聘請工作人員	幹事(舞台統籌1人X8小時X\$41)須中學程度 (項目統籌1人X8小時X\$41)須中學程度 (檢核、執拾、運送、助分發物資、秩序管理、茶點及水飯管理10人X8小時X\$28)	2896.0	2896.0	/
	2. 文具及影印		5500.0	5500.0	/
	3. 郵票費		5500.0	3500.0	2000.0
	4. 座椅租賃及搬運	500張	6000.0	4000.0	2000.0
	5. 義工膳食	240人X\$58(包括飯盒及飲品)	13920.0	13920.0	/
	6. 什項支出		5000.0	/	5000.0
			285656.0	242756.0	42900.0

北區同胞慶祝中華人民共和國成立 55 周年聯歡晚會

主辦機構：北區同胞慶祝國慶籌備委員會
 舉行日期／時間：2004 年 9 月 24 日
 下午 5 時至晚上 10 時
 舉行地點：上水星輝超級漁港
 目的：增強區內居民對祖國之認識，共同參與 55 周年國慶這個中國人的大日子。
 人數／對象：約 360 人／北區居民
 總開支：100,950 元
 收費：每位 140 元 合共：50,400 元
 申請區議會撥款：45,510 元
 推行方式：由地區團體負責推行
 開支預算：

項目	總支出 (元)	申請 區議會撥款 (元)	機構自資 或其他收入 (元)
1. 音響 (一套)	3,600	3,600	0
2. 便餐 (360 人)	66,000	20,880	45,120
3. 抽獎禮物 (200 份)	10,000	10,000	0
4. 主禮嘉賓紀念品 (12 份)	2,400	2,400	0
5. 嘉賓便餐 (48 人)	8,800	2,784	6,016
6. 工作人員便餐 (24 人)	4,400	696	3,704
7. 請柬 (150 份)	750	750	0
8. 攝影	1,000	400	600
9. 印刷 (場刊 200 份、餐券 360 張)	1,000	1,000	0
10. 文具雜支	1,000	1,000	0
11. 郵票	2,000	2,000	0
合共：	100,950	45,510	55,440

北區慶祝中華人民共和國成立五十五周年國慶活動暨國慶彩旗設計比賽

主辦機構：北區區議會宣傳工作小組

(一) 酒會、燈柱直旗及燈飾 [由區內大型活動(國慶活動)中撥取]

協辦單位：北區撲滅罪行委員會
北區公民教育委員會
北區青少年暑期活動統籌委員會
北區保持香港清潔運動工作小組
北區敬老活動委員會
北區文藝協進會有限公司
北區體育會
北區中學校長會
香港學界體育聯會有限公司(北區小學分會)
新界工商業總會(北區分會)
北區同胞慶祝國慶籌委會
北區廠商會有限公司
石湖墟商會
上水區鄉事委員會
粉嶺區鄉事委員會
沙頭角區鄉事委員會
打鼓嶺區鄉事委員會

舉行日期：旗海、燈飾 —— 二〇〇四年九月中至十月初
酒會 —— 二〇〇四年九月下旬(日期及時間待定)

舉行地點：旗海、燈飾 —— 北區各主要道路
酒會 —— 粉嶺御庭軒聯和墟社區會堂

目的：透過舉辦社區建設活動，於北區各主要道路懸掛旗海、於粉嶺區交通迴旋處放置燈飾，以及舉行酒會招待區內社區領袖和政府部門代表，以加強北區居民愛國意識及促進社區領袖的聯繫。

人數／對象：1400 人／北區居民

總開支：\$206,660 元

申請區議會撥款：\$206,660 元

推行方式：由北區民政事務處負責推行

(二) 國慶彩旗設計比賽 (由民政事務總署額外撥款中撥取)

- 舉行日期 : 二〇〇四年六月中至十月中
- 舉行地點 : 北區區內
- 目的 : 1. 慶祝中華人民共和國成立五十五周年，通過彩旗設計比賽，提高市民的國家和公民意識；
2. 藉著十八區區議會的推廣及十八區的團體和居民的廣泛參與，提高社區參與及建設的精神；及
3. 通過十八區區議會共同舉辦這項活動，加強日後十八區區議會之間的合作。

*計劃詳情可參閱北區區議會文件第 34/2004 號

- 人數／對象 : 1000 人／北區居民
- 總開支 : \$30,000 元
- 申請區議會撥款 : \$30,000 元
- 推行方式 : 由北區民政事務處負責推行

北區慶祝中華人民共和國成立五十五周年國慶活動暨國慶彩旗設計比賽
申請區議會撥款額

	項目	數量	單價	總支出	申請北區區議會撥款資助各項目金額	由機構自資或其他收入資助的各項目金額
(一) 酒會、燈柱直旗及燈飾 [由區內大型活動(國慶活動)中撥取]						
1.	燈柱直旗	380 對	\$250.00	\$95,000.00	\$95,000.00	0
2.	燈飾(安裝於北區政府合署附近之迴旋處)	1 組	\$46,000.00	\$46,000.00	\$46,000.00	0
3.	酒會食物及飲品	500 份	\$50.00	\$25,000.00	\$25,000.00	0
4.	背幕、燈光及場地佈置	1 組	\$12,000.00	\$12,000.00	\$12,000.00	0
5.	租用音響組合	1 套	\$5,000.00	\$5,000.00	\$5,000.00	0
6.	請柬連名牌	1,400 套	\$7.50	\$10,500.00	\$10,500.00	0
7.	表演團體及司儀紀念品	5 份	\$300.00	\$1,500.00	\$1,500.00	0
8.	表演團體交通津貼	4 個	\$500.00	\$2,000.00	\$2,000.00	0
9.	幹事酬金	100 小時	\$41.50	\$4,150.00	\$4,150.00	0
10.	攝影	1 組	\$550.00	\$550.00	\$550.00	0
11.	郵費(寄請柬)	1,400 封	\$1.40	\$1,960.00	\$1,960.00	0
12.	雜項	/	\$3,000.00	\$3,000.00	\$3,000.00	0
			總額:	\$206,660.00	\$206,660.00	0
(二) 國慶彩旗設計比賽 (由民政事務總署額外撥款中撥取)						
1.	燈柱直旗	90 對	\$250.00	\$22,500.00	\$22,500.00	0
2.	宣傳橫額	6 條	\$280.00	\$1,680.00	\$1,680.00	0
3.	參加表格	10,000 份	\$0.30	\$3,000.00	\$3,000.00	0
4.	郵費(寄海報及表格)	600 封	\$2.20	\$1,320.00	\$1,320.00	0
5.	評判紀念品	5 份	\$300.00	\$1,500.00	\$1,500.00	0
			總額:	\$30,000.00	\$30,000.00	0



各位議員：

利益申報

民政事務總署在二零零四年四月檢討使用區議會撥款的使用時製訂了利益申報表，有關申報利益詳情節錄如下(節錄自民政事務總署常務通告第 9/2004 號第 20-22 段)：

(E) 利益衝突

20. 為免有可能影響區議會聲譽，區議員(包括增選委員)應避免與獲區議會撥款舉辦計劃的受款人有任何商業交往。如因某些原因而不能避免(例如區議員的公司是唯一的供應商)，有關的區議員便應向區議會作出申報，以及視乎情況避席有關的會議。有關事情必須妥為記錄，以備日後參考。

21. 區議員或區議會轄下委員會／工作小組的成員(包括增選委員)如與申請撥款的組織有任何金錢或其他方面的利益關係，必須在處理有關通過計劃建議，以及處理報價遴選工作以推行有關計劃前，作出利益申報。此外，也要遵從《區議會會議常規》列明的有關申報利益的其他程序。區議員或民政事務處人員如有推薦或提名任何供應商／承辦商報價，也要作出利益申報。所有利益申報均須在討論報價事宜前作出。所有的申報必須列入會議記錄內，有關的記錄並須列明申報利益的性質、會議的決定，以及作出有關決定的理由。

22. 區議員在任何時間如發現需要申報利益，必須即時以書面作出申報，並提交區議會秘書備案。利益申報表格範本載於**附件**。利益申報表格應夾附在計劃完成時向區議會提交的報告書內。

謹此告知各位議員，如有需要，可到秘書處索取或自行印製附件的表格範本使用。

北區區議會秘書處

2004 年 6 月

致：〔 〕區議會

使用區議會撥款推行活動／計劃
利益申報表格

本人____（姓名）____現擬就____年____月____日舉行的
____〔活動／計劃名稱〕____，申報以下利益：

- (a) 本人與____有聯繫，該公司已為推行上述活動／計劃遞交標書／報價。（請說明詳情）____
____（註1）
- (b) 本人與申請區議會撥款的組織有聯繫，本人的身分是____
____（註2）
- (c) 其他必須申報的利益（註3）

簽 署：____
姓 名：____
日 期：____
電話號碼：____

註

1. 申報人應提供詳情，例如：他是投標公司的東主或他已向遴選人員提名某個投標者或競投人。
2. 如申報人是某個組織的執行委員會成員或普通成員，而該組織現時申請區議會撥款，便須作出申報。申報表須清楚列明申報人與該組織的關係。
3. 區議會可指明其他必須申報的利益。